

DVC 4035B (M1333). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris-Kingston (Canada) le 29/10/2023.

Datation : ca 350-300, voir commentaire.

ETMOΩ

Avec la meilleure volonté du monde, il est rigoureusement impossible de trouver un sens à cette inscription, qui semble pourtant bien lisible. On supposera, comme dans le cas des abécédaires, qu'il s'agit d'un illettré qui ne connaît rien d'autre de l'écriture que l'alphabet. Il a donc écrit n'importe quoi, à charge pour l'oracle de comprendre ce qu'il demande. Il est remarquable que, parmi les cinq lettres inscrites, on trouve les plus difficiles pour un débutant, à savoir *xi* avec haste, et *oméga*, qui s'oppose à *omicron*. Noter la forme « plancher » et précurative de l'*oméga*, qui suggère une datation relativement basse. On datera donc cette inscription de ca 350-300, compte tenu de celle du verso, d'un style beaucoup plus archaïque.

On pourrait aussi voir dans cette inscription, malgré sa date, une formule magique, comme on en trouve dans des inscriptions beaucoup plus tardives. Cf. cependant *LOD* p. 359-362, chapitre intitulé « *Defixiones* et consultations oraculaires ». On remarque notamment MOΩ et MΩ dans une amulette de Sicile, *SEG* 44, 741 n° 3a, mais voir *SEG* 52, 884 n° 3 pour une interprétation quelque peu différente du même texte. Dans ce genre de formule, on inscrit souvent de multiples *xi*, comme, par exemple, dans *SEG* 30, 1794, et l'on peut même se demander si la deuxième lettre de notre inscription, un *tau* selon le fac-similé, ne serait pas en réalité un *xi* incomplet.